

Bongo Shephan Fraser, Patriarca Nyahbinghi (1939-2015) Dando Gracias por Su Vida y Trabajos.

Saludos Rastafari

Queridos hermanos y hermanas, amigos y familiares, es con tristeza sentida en el corazón que les cuento que nuestro amado anciano Bongo Shephan ha hecho su transición cósmica hacia los ancestros. Él es uno de los últimos ancianos Rastafari que caminaron en la presencia de Jah en los legendarios santuarios de Back 'o Wall, Trench Town, Foreshore Road y el Dungle. Fue desde estos sitios de comunidad que "Jah levantó lo mas bajo de la tierra para confundir a los sabios y prudentes". Bongo Shephan era un testimonio vivo de esa profecía.

Nacido en la aldea rural de Ben Bow, St. Mary en 1939, Shephan era el mayor de siete hijos. Dejó la casa de sus padres a la edad de 15 años, activando su pacto para seguir una vida Rasta en un tiempo en que los Rastafari en Jamaica eran tratados como excluidos sociales y parias. No fue convencido de lo contrario por sus padres, como lo hicieron muchos de su generación, sino que escogió este camino sobre la base de una visión personal hacia Su Majestad Imperial, Emperador Haile Selassie el Primero. Sus primeros groundings (encuentros) fueron en Ocho Ríos a mediados de los 50 hasta que fue a Kingston en 1959. Ahí pasó cerca de dos años en el hogar del legendario Anciano Nyahbinghi, Bongo Watto (Boanerges) en 9º Street en Trench Town. Más tarde se trasladó a Foreshore Road con Ma- y Pa-Ashanti y a mediados de los 60 se encontró en Waterhouse junto a hermanos como Bongo Lou, Joslin, Bongo David Wolfe, Mission, y otros. Después de la visita del Emperador a Jamaica en 1966, él estuvo entre aquellos pilares que llevaron las celebraciones Nyahbinghi a los catorce distritos de Jamaica. En 1974, se trasladó a la comunidad de la playa pesquera de Bull Bay donde estuvo presente en la fundación del Gobierno Teocrático del Emperador Haile Selassie I.

Bongo Shephan tuvo una educación limitada y carecía de la habilidad de leer. Esta limitación, sin embargo, se compensó con su considerable inteligencia nativa y su habilidad para relacionarse con personas de prácticamente todos los orígenes. Un predicador natural, las palabras eran su moneda y nunca careció de ellas. Igualmente tenía la facilidad de un verdadero profesor. Cuando conocí a Bongo Shephan en el campamento Nyahbinghi de Bull Bay él tenía 41 años de edad. Aunque había otros mucho mayores en el campamento, fue Shephan quien personalmente asumió la responsabilidad de mi "enseñanza" en Rastafari. Para la ocasión de mi segundo razonamiento con varios Ancianos y él, se volvió hacia mí en un momento e indicó, "Hijo de Jah, debes saber que el conocimiento no llega en un día. Así que debemos tomarnos el tiempo y alimentar al Yo con una cuchara pequeña. El tiempo lo hace todo, ¿entiendes? Si tratáramos de darte todo de una vez, no lo podrías digerir. Seguramente vomitarías y no queremos eso". Basta decir que Shephan se aseguró de que yo fuera 'alimentado' y edificado apropiadamente. Ese razonamiento dio inicio a un viaje que duró 35 años.

Durante aquellos años, Bongo Shephan viajó internacionalmente para representar a Rastafari. Esto incluyó varias misiones apoyadas por el Smithsonian incluyendo la "Misión del Salón del Trono del Círculo Arcoíris" en 1988 con presentaciones en la Universidad Howard, Universidad Johns Hopkins, Universidad Morgan State y Southeastern, como también en el Ripley Center del Smithsonian. Así como el Festival

Smithsoniano Vida Campestre (Smithsonian Folklife Festival) de 1989, el viaje “Ritmos de Resistencia” de 1991 en el Museo Americano de Historia Natural en Nueva York y la apertura y clausura de la exhibición “Discovering Rastafari” en 2007 y 2011. Bongo Shephan fue también un participante clave en la Primera Cumbre Rastafari Hispanoamericana en Panamá, 2005, y La Visita Real Rastafari a Santiago, Chile en 2007. Su testimonio aparece en dos videos – Jah Lives (1977) y Rastafari Voices (1978).

Durante sus primeros viajes en EE.UU., Bongo Shephan estableció conexiones con las comunidades de Nueva York, Baltimore, D.C y Atlanta. En 1992 fue uno de los siete Ancianos que entraron al estudio a crear el CD “Rastafari Elders” producido por Dr. Dread en RAS Records. Su voz aún resuena en el video que se muestra en la exhibición “Rastafari Unconquerable” actualmente montada en el Instituto de Jamaica hasta diciembre de este año.

Desde 2006 hasta 2008, Bongo Shephan sirvió como el Sacerdote Sabatical en el Centro Nyahbinghi de Scott Pass. Él era un “Binghiman de tomo y lomo”. Mi amado Anciano, que el fuego inextinguible, incesantes cantos y sagradas bandas de I-ngeles lleven al Yo a casa en Sión.

Su más humilde estudiante,

Jake Homiak, PhD

Director del Programa de Archivos y Colecciones de Antropología

Centro de Apoyo Museo Smithsonian

4210 Silver Hill Road

Suitland, Maryland 20746

301-238-1307

homiakj@si.edu

Traducción: Hna Iniris Mae

iniris.mae@gmail.com

Revisión y correcciones: Hno. Marcodread

Marco Gonzalez, Profesor de Inglés mención Traducción

marcodread@gmail.com

